

Josep Llinàs

Copiar de lo que se ve

/

Copying what you see

— ARCHITECTURAL RESEARCH TRIBUNE



ART_02

Josep Llinàs

Copiar de lo que se ve

/

Copying what you see

ART_02

ARCHITECTURAL
RESEARCH
TRIBUNE

ART VOL. 2

TÍTULO / TITLE:

Josep Llinás. Copiar de lo que se ve / Copying what you see

EDICIÓN A CARGO DE/ VOLUME CURATOR:

Ricardo Merí de la Maza y Clara Mejía Vallejo

IMPRIME:

RS Comunicación Gráfica

DISEÑO Y REALIZACIÓN / LAYOUT DESIGN:

Neus Argudo

ISBN: 978-84-17753-10-8

DEPÓSITO LEGAL: V-3577-2019

© de esta edición: General de Ediciones de Arquitectura

© de los textos: sus autores

© de las imágenes: sus autores

COLECCIÓN / COLLECTION:

ART Architectural Research Tribune

DIRECTORES DE LA COLECCIÓN / DIRECTORS OF THE COLLECTION:

Clara Mejía Vallejo, Ricardo Merí de la Maza

COMITÉ CIENTÍFICO / SCIENTIFIC COMMITTEE:

Juan Carlos Arnuncio, PhD. Architect. Universidad Politécnica de Madrid
Michele Cannatà, PhD. Architect. Escola Superior de Artes do Porto
Miguel Centellas, PhD. Architect. Universidad Politécnica de Cartagena
Graça Correia, PhD. Architect. Universidade Lusófona do Porto
Ricardo Daza, PhD. Architect. Universidad Nacional de Colombia. Bogotá
Eduardo de Miguel, PhD. Architect. Universitat Politècnica de València
Mark Dorrian, PhD. Architect. University of Edinburgh
Antonio Esposito, PhD. Architect. Università di Bologna
Marta Llorente, PhD. Architect. Universitat Politècnica de Catalunya.
Niall McCullough, Architect. Dublin
José Manuel Pozo, PhD. Architect. Universidad de Navarra
Amadeo Ramos, PhD. Architect. Universidad Politécnica de Sevilla
Jorge Torres, PhD. Architect. Universitat Politècnica de València

COMITÉ EDITORIAL / EDITORIAL BOARD:

Carlos Barberá, PhD. Architect. Universidad de Alicante
Raúl Castellanos, PhD Architect. Universitat Politècnica de València
Juan Deltell, PhD Architect. Universitat Politècnica de València
Alfonso Díaz, PhD. Architect. Universidad CEU Cardenal Herrera
Marcelo Faiden, PhD. Architect. Buenos Aires
María Pía Fontana, PhD. Architect. Universitat de Girona
Antonio Gallud, Architect. Universitat Politècnica de València
Jacobo García-German, PhD. Architect. Universidad Politécnica de Madrid
Juan Marco, Architect. Universidad CEU Cardenal Herrera
Carla Sentieri, PhD. Architect. Universitat Politècnica de València
Marta Sequeira, PhD. Architect. Universidade de Lisboa

EDITA Y DISTRIBUYE / EDITION AND DISTRIBUTION:

GENERAL DE EDICIONES DE ARQUITECTURA

DIRECTOR:

José Miguel Rubio

EDITORES / CHEF EDITORS:

Ricardo Merí de la Maza, Guillermo Rubio Boronat

ADMINISTRACIÓN:

Av. Reino de Valencia 84 · 46005 Valencia

Tlf. 96 395 04 43 · Fax. 96 395 04 91

www.tccuadernos.com / www.architecturalresearchtribune.com

AGRADECIMIENTOS / ACKNOWLEDGEMENTS:

Queremos agradecer a Pepe Llinás la confianza que ha depositado en nosotros a la hora de editar este libro, y su paciencia durante el dilatado proceso de elaboración. También agradecemos a Juan Marco y a Moisés Puente sus comentarios y sugerencias para la elaboración de la publicación. Por último, nuestro más sincero agradecimiento a Ricardo Daza por su participación.

We would like to thank Pepe Llinás for the trust he has placed in us when editing this book, and for his patience during the long elaboration process. We also thank Juan Marco and Moisés Puente for their comments and suggestions for preparing the publication. Finally, our most sincere thanks to Ricardo Daza for his participation.

ART ARCHITECTURAL RESEARCH TRIBUNE

AIM, SCOPE AND EDITORIAL POLICY

Architectural Research Tribune is an independent collection of architecture research books whose objective is to provide an alternative publication platform for those research tasks that, due to format or content, have more difficult access to the common publication systems. The collection is open to research formalized beyond the simply written text, which evidently continues to have place and validity. Research developed through image, models, drawings or graphic analysis will be possible, as well as the search for the limits of criticism or conversation as tools for generating knowledge. The collection also aims to facilitate the joint work of research groups around their own themes, through the compact presentation of their results in a book format. Another objective of the collection is to combine the research processes with its impact on the built architecture; all this within the double scope of contemporary production and the recovery of architectures and key research of the recent past.

The collection has a scientific committee and an independent editorial committee that will ensure the quality and interest of the proposed content. Each book will have one or more main coordinators who will be in charge of proposing the participants and contents of that volume. The collection does not accept single independent articles, but it does accept full volume proposals with a theme and associated objectives. The proposals do not need to be closed, and may be modified, expanded or reduced, during the review process by the committees.

Each proposal received will be evaluated both by the scientific and the editorial committee, according to its contents, the experience of the coordinators, the proposed authors and the pertinence within the objectives of the collection. In the event that a proposal is presented by one or several members of the committees, they will refrain from the evaluation process. The members of both committees may also propose new content or authors to join the received proposal, which would be accepted and contacted by the volume coordinators. Both the proposals and the final content will not be evaluated blindly, but anonymously by the reviewers. The coordinators of each volume will be responsible for both the balance and the formal aspects of the contents of each volume.

The scientific and formal coherence of each volume will be guaranteed by the fourfold supervision by the scientific and editorial committees, the collection directors and the coordinators of each volume.

The volumes will comply with the formal editorial criteria of the collection, but may opt for a system of scientific references within the multiplicity of existing, provided it is uniform and consistent for the proposed volume. This is to assume the reality of the coexistence of multiple existing systems to which, for the moment, we are inevitably doomed.

Índice / Index

- 04 LLINÁS, ROTHER Y BOGOTÁ /
LLINÁS, ROTHER AND BOGOTÁ
Ricardo Daza Caicedo
- 09 SOBRE LA NECESIDAD DE EDITAR
ESTE LIBRO Y LA MANERA DE
LLEVARLO A CABO / ON THE NEED
TO EDIT THIS BOOK AND THE WAY
TO CARRY IT OUT
Clara Mejía Vallejo y Ricardo Merí de la Maza
- 13 PROEMIO / PROEM
COPIAR DE LO QUE SE VE:
"ARQUITECTURA DOMINGUERA"
/ COPYING WHAT YOU SEE:
"WEEKEND ARCHITECTURE"
Josep Llinás Carmona
- 14 INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION
COPIAR DE LO QUE SE VE /
COPYING WHAT YOU SEE
Josep Llinás Carmona
- 20 INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION
EL RÓTULO DE LA CASA MAÑACH /
THE SHOP SIGN OF CASA MAÑACH
Josep Llinás Carmona
- 26 INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION
DE LA CASA MAÑACH A BOGOTÁ /
FROM CASA MAÑACH TO BOGOTÁ
Josep Llinás Carmona
- 28 CRÓNICA DE UN PROYECTO / CHRONICLE OF
A PROJECT DESIGN
PROYECTO DE RESTAURACIÓN DEL
EDIFICIO 406 / THE RESTAURATION
PROJECT OF THE 406 BUILDING
Facultad de Ingeniería. Campus de Bogotá.
Universidad Nacional de Colombia
- 31 INFORME 01 / REPORT 01
PRIMERAS IDEAS A DESARROLLAR
A PARTIR DE LA VISITA REALIZADA
A BOGOTÁ Y AL EDIFICIO 406 DE
ENSAYOS DE MATERIALES EN JUNIO
DEL 2017 / FIRST IDEAS TO BE DE-
VELOPED FROM THE VISIT TO BO-
GOTÁ AND THE 406 BUILDING FOR
MATERIALS TESTS ON JUNE 2017
- 34 INFORME 02 / REPORT 02
IMPORTANCIA DEL PATIO.
PROPUESTA DE COBERTURA /
IMPORTANCE OF THE COURTYARD.
COVERAGE PROPOSAL
- 38 INFORME 03 / REPORT 03
RESPECTO A LAS AMPLIACIONES DEL
EDIFICIO ORIGINAL / REGARDING
THE EXTENSIONS OF THE ORIGINAL
BUILDING
- 42 INFORME 04 / REPORT 04
PROPUESTA DE LA FOTO DEL RETABLO
BARROCO COMO GUÍA DEL PROYECTO /
PROPOSAL OF THE PHOTO OF THE
BAROQUE ALTARPIECE AS A PROJECT
GUIDE
- 47 INFORME 05 / REPORT 05
DOS OPCIONES: CUBIERTA DEL PATIO
O INTERPRETACIÓN DEL RETABLO
BARROCO / TWO OPTIONS: PATIO
COVER OR INTERPRETATION OF THE
BAROQUE ALTARPIECE
- 50 INFORME 06 / REPORT 06
PRIMERA MAQUETA ESCALA 1:100.
LEVANTAMIENTO TRIDIMENSIONAL
DE LA FOTO / FIRST MODEL 1:100
SCALE. THREE-DIMENSIONAL
VOLUME RAISED FROM PHOTO
- 52 INFORME 07 / REPORT 07
SEGUNDA MAQUETA ESCALA 1:100. QUE
NO UTILIZA LA FOTO DIRECTAMENTE,
SINO QUE LA INTERPRETA / SECOND
MODEL 1:100 SCALE. WHICH DOESN'T
USE THE PHOTO DIRECTLY BUT
INTERPRETED
- 57 INFORME 08 / REPORT 08
TERCERA MAQUETA ESCALA 1:50. SE
INICIA EL TRABAJO SOBRE LA FACHADA
SUR Y EL AUDITORIO / THIRD MODEL
1:50 SCALE. WORK ON THE SOUTH
FAÇADE AND THE AUDITORIUM BEGINS
- 67 INFORME 09 / REPORT 09
IMPLANTACIÓN EN EL CAMPUS Y EN EL
PAISAJE. PLANTAS Y USOS DEDUCIDOS
DE LA MAQUETA / IMPLEMENTATION ON
CAMPUS AND THE LANDSCAPE. PLANS
AND USES DEDUCED FROM THE MODEL
- 71 INFORME 10 / REPORT 10
CUARTA MAQUETA ESCALA 1:50. PASO DE
LA MAQUETA A LOS PLANOS. APARICIÓN
DEL MIRADOR Y LAS CINTAS / FOURTH
MODEL 1:50 SCALE. FROM MODEL
TO DRAWINGS. THE VIEWPOINT, THE
WALKWAY AND THE RIBBONS APPEAR
- 78 INFORME 11 / REPORT 11
QUITA MAQUETA ESCALA 1:40. PRIMERA
VERSIÓN ACABADA DEL PROYECTO
/ FIFTH MODEL 1:40 SCALE. FIRST
FINISHED VERSION OF THE PROJECT
- 90 INFORME 12 / REPORT 12
INICIO DE LA SEXTA MAQUETA ESCALA
1:20. CONTINUA LA DEFINICIÓN DEL
PROYECTO / THE SIXTH MODEL 1:20
SCALE BEGINS. THE DEFINITION OF THE
PROJECT CONTINUES
- 95 INFORME 13 / REPORT 13
COMENTARIOS AL PROYECTO PARA
EL EQUIPO LOCAL. PROPUESTA DE
VEGETACIÓN / COMMENTS ON THE
PROJECT FOR THE LOCAL TEAM.
VEGETATION PROPOSAL
- 98 INFORME 14 / REPORT 14
SEXTA MAQUETA ESCALA 1:20. PRUEBAS
DE INCORPORACIONES FIGURATIVAS /
SIXTH MODEL 1:20 SCALE. TESTING
FIGURATIVE ADDITIONS
- 102 INFORME 15 / REPORT 15
ENTREGA FINAL DEL PROYECTO /
FINAL DELIVERY OF THE PROJECT
- 110 EPÍLOGO / EPILOGUE
EL PROYECTO INTERMEDIO /
THE INTERMEDIATE PROJECT
- 118 ANEXO / ANNEX
EVOLUCIÓN DE LAS MAQUETAS /
EVOLUTION OF THE MODELS
- 120 ANEXO / ANNEX
EVOLUCIÓN DE LAS PLANTAS /
EVOLUTION OF PLANS
- 122 ANEXO / ANNEX
LA FACHADA DE LA CASA MAÑACH /
THE FAÇADE OF CASA MAÑACH
Josep Llinás Carmona
- 133 ANEXO / ANNEX
PRESENTACIÓN DE LA FACHADA DE LA
CASA MAÑACH / PRESENTATION OF THE
FAÇADE OF CASA MAÑACH
Josep Llinás Carmona